

Reporte de ejecución de los representantes de África a los líderes en el Plan de Acción de África del G8

Evian, Junio 1, 2003

(Implementation Report by Africa Personal Representatives
to Leaders on the G8 Africa Action Plan)

1. En Kananaskis en el 2002, el G8 adoptó el Plan de Acción de África (PAA) en respuesta a la Nueva Sociedad para el Desarrollo de África (NSDA). El G8 comparte los objetivos fundamentales de la NSDA. El Plan de Acción de África estipula cómo cada uno de los socios del G8, juntos o de manera individual, van a mejorar su compromiso con los países africanos para apoyar a la NSDA. El G8 acordó revisar, en su próxima cumbre, el progreso hecho en la ejecución de los compromisos que ellos hicieron en el Plan de Acción de África. El siguiente reporte de ejecución ilustra el empuje de la respuesta del G8 y subraya los esfuerzos para su puesta en marcha los siguientes años.

I Observaciones generales

2. En el Plan de Acción de África, los socios del G8 reafirmaron una amplia sociedad con los países a lo largo de África, basada en los compromisos de los miembros del G8 para dirigir temas centrales de dignidad humana y desarrollo. Ellos también se comprometieron de entrar en sociedades con aquellos países africanos cuya actuación refleje los compromisos que plantea la NSDA, incluyendo el compromiso político y financiero a la buena gobernabilidad y al estado de derecho, invirtiendo en su gente, y persiguiendo políticas que derramen crecimiento económico y que alivien la pobreza. Ellos establecieron que los resultados del proceso de revisión africano podría dar a conocer sus futuras decisiones con respecto a este tema.
3. La NSDA presenta una visión clara y audaz de la manera en la que África está asumiendo la responsabilidad para su desarrollo y completa integración en la economía mundial. Los países del G8 animan y apoyan esta importante tarea y por lo tanto se comprometen totalmente a reforzar su sociedad con África. Las Naciones Unidas y la Organización para la Cooperación y Desarrollo Económico han adoptado la NSDA como la base sobre la cual construir las futuras relaciones con África. Nosotros particularmente damos la bienvenida a la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que adopta la NSDA como un marco alrededor del cual la comunidad internacional, incluyendo el sistema de Naciones Unidas, debería de concentrar sus esfuerzos para el desarrollo de África.
4. La NSDA y el Plan de Acción de África están interrelacionados; el progreso en la ejecución de uno está para mejorar los prospectos del otro. La sociedad basada en las prioridades africanas está reemplazando la asistencia basada en la asunción de donante de los requerimientos africanos. Este proceso está empezando a dar resultados.
5. Damos la bienvenida al importante progreso hecho por los socios africanos en actuando con los valores y principios contenidos en la NSDA, por ejemplo:

- en lanzar la Unión Africana, la cual subraya la voluntad de los líderes africanos para asumir una responsabilidad conjunta para la democracia, los derechos humanos, la paz y la estabilidad, y la buena gobernabilidad a través de todo el continente;
 - En alcanzar y consolidar un fin a los conflictos armados en Angola, entre Eritrea y Etiopía, y en Sierra Leona; en hacer progresos en procesos de paz en Burundi, la República Democrática del Congo y Sudán.; y en trabajar juntos, con el apoyo de ECOWAS, en ayudar al regreso de la estabilidad política de la Costa de Marfil.
 - En consolidar la democracia a través de sostener elecciones libres y justas en un número de países africanos.
 - En adoptar un Mecanismo de Revisión y Escrutinio Africano (MREA) el cual le da una poderosa expresión al reconocimiento en la NSDA que una gobernabilidad política, económica y corporativa, es integral al desarrollo sustentable en África. Quince países africanos han firmado un Memorando de Entendimiento para acceder al proceso del MREA del 31 de Mayo de 2003. La entrada en operación del MREA marca un evento importante en el desarrollo de la gobernabilidad en África; y,
 - En reconocer la necesidad de mejorar la comunicación de los principios y valores de la NSDA y para promover una participación de la sociedad civil.
6. Es de reconocer, sin embargo, que la aspiración de la gente en África para gozar de los derechos humanos fundamentales, las oportunidades económicas y las libertades políticas enunciadas en la NSDA está siendo en algunos casos impedida, y que el progreso para alcanzar las Metas del Desarrollo del Milenio no es suficiente en muchos países.
 7. Por su parte, cada socio del G8 ha empezado a implementar programas, los cuales refuerzan los compromisos contenidos en el Plan de Acción de África. Se han tomado importantes iniciativas con este propósito, como fue indicado en este reporte el cual es complementado por los reportes nacionales que algunos de los miembros del G8 están preparando o han preparado en su implementación del Plan de Acción de África.
 8. La responsabilidad es central a la NSDA y al PAA; la responsabilidad de los líderes africanos hacia su gente y entre sí, así como la determinación de los socios desarrollados para igualar ese compromiso individualmente, los miembros del G8 han empezado a dar expresión práctica a eso — por ejemplo, en la decisión de algunos de los miembros del G8 para incluir la participación africana en el Comité de Asistencia para el Desarrollo y de proceso de revisión y escrutinio de la OCDE.
 9. Si África se debe de desarrollar en una manera sustentable, se van a necesitar recursos adicionales de fuentes tanto nacionales como externas, como públicas y privadas. En Monterrey en marzo de 2002, fueron anunciados compromisos importantes de nueva asistencia para el desarrollo. En Kananaskis fue especificado que la mitad o más de los nuevos recursos provistos por los miembros del G8 podrían ir a aquellos países que gobiernen de manera justa, invierten en su propia gente y promueven la libertad económica. Para el 2006, los recursos adicionales estimados ayudan a incrementar la asistencia para el desarrollo a África por un total de 6 mil millones de dólares por año, en añadidura a las tres cuartas partes de ODA a África que el G8 ya provee. En el 2002,

la asistencia para el desarrollo a África del G8 se estima que ha llegado a los 10 mil millones de dólares. Los recursos adicionales que han sido disponibles incluyen en particular:

- En ratificar el Acuerdo de Cotonou el cual se implementó en el 1° de abril de 2003, la UE y sus estados miembros hicieron disponibles 13.5 mil millones de euros de recursos adicionales concedidos al Fondo de Desarrollo Europea, 80% del cual va a ir a África en los siguientes cinco años.

- Además, a pesar del difícil antecedente presupuestal, los estados miembros de la UE están haciendo progresos hacia el logro de los compromisos hechos en Monterrey. En particular, en la medida en que los miembros del G8 están preocupados:

“ Francia, cuya asistencia bilateral directa a África fue estimada en 2.340 mil millones de euros, ha prometido incrementar su ODA de 0.32% de su GDP en 2001 a 0.50% en 2007 y 0.70% en 2012 con un 50% de ayuda adicional hacia África; en ese contexto, la ODA para África se espera que llegue a 3 mil millones de euros en 2003;

“ El Reino Unido ha publicado planos que muestran la forma en la que va a llegar al objetivo anunciado de mil millones de libras esterlinas por año en asistencia bilateral directa a África para el 2006, y su incremento de ODA de 0.32% de su GNI en 2001 a 0.4% en 2005/6;

“ Italia a prometido de incrementar la ODA de 0.20% de su GDP en 2002 a 0.33% en 2006; y,

“ Alemania ha prometido incrementar la ODA de 0.27% de su GDP en 2002 a 0.33% en 2006. Apenas 33% de la ODA alemana es distribuida a África.

- Estados Unidos ha anunciado su Cuenta del Reto del Milenio como un nuevo programa de asistencia enfocado a los países que demuestran su habilidad para usar la ayuda efectivamente. El presupuesto de la administración pide 1.3 mil millones de dólares en dinero nuevo para el año 2004, el cual va a subir a 5 mil millones de dólares en 2006 — apenas un incremento del 50 por ciento en la asistencia para el desarrollo corriente de Estados Unidos.

- La primera entrega del incremento del ocho por ciento anual en Asistencia Internacional prometido por Canadá, el cual intenta doblar la ODA canadiense para el 2010 fue incluida en el presupuesto de febrero de Canadá de 2003;

- Japón ya ha implementado el monto de la ODA a alrededor de 700 millones de dólares para el sector de necesidades humanas básicas basado en el compromiso de la Segunda Conferencia Internacional de Tokio sobre el Desarrollo de África, en 1998. Japón va a realizar una tercer conferencia a finales de septiembre de 2003 para apoyar la NSDA, movilizandoo recursos internacionales y expandiendo la sociedad global.

II Construyendo las prioridades africanas

10. Las secciones que siguen proveen ejemplos de las acciones que los miembros del G8 están tomando para implementar los compromisos contenidos en el Plan de Acción de

África y en el cual la discusión con los socios de la NSDA está concentrada. Estos ejemplos no incluyen una referencia detallada a los siguientes asuntos que están siendo tratados por el G8 en Evian, muchos de los cuales van a dejar beneficios reales a África: hambruna, agua, salud, comercio, deuda, efectividad de la ayuda, corrupción y transparencia, y desarrollo sustentable.

Promoviendo paz y seguridad

11. El G8 ha apoyado activamente los esfuerzos africanos para lograr y consolidar la paz y la seguridad en toda África, pero en particular en Angola, la República Democrática del Congo, Sierra Leona, Sudán y en otros países tales como Burundi, La República Central Africana y la Costa de Marfil. Nosotros estamos comprometidos a continuar apoyando estos esfuerzos e instamos a la comunidad internacional a mejorar su habilidad colectiva para apoyar la consolidación de la paz y la reconstrucción después del conflicto en países africanos emergentes de un conflicto armado. Invitamos a las Instituciones Financieras Internacionales a reforzar significativamente sus instrumentos para la consolidación de la paz y la reconstrucción después del conflicto y que se trabaje con este fin en sus cuerpos gubernativos.
12. Para desarrollar la capacidad africana para promover la paz y la seguridad, las siguientes acciones son pasos representativos tomados por el G8:
 - Un plan conjunto de África y el G8 para mejorar las capacidades africanas para emprender Operaciones de Apoyo de Paz, desarrollado a través del Proceso de Berlín, que se enfoca a movilizar asistencia técnica y financiera de modo que, para el 2010, los socios africanos sean capaces de comprometerse más efectivamente para prevenir y resolver conflictos violentos en el continente, y emprender operaciones de apoyo de paz de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas. En este Plan Conjunto reconocemos que la visión africana para su infraestructura de paz y seguridad es un trabajo en progreso y comprometerse para trabajar con los socios africanos, paso a paso, para desarrollar bloques claves que puedan ayudar a canalizar recursos existentes más efectivamente. Recientes bloques que han sido identificados incluyen:
 - “ El establecimiento, equipamiento y entrenamiento para el 2010, de una brigada coherente, multinacional y multidisciplinaria, incluyendo componentes civiles, al nivel regional y de la Unión Africana, en particular una integrada capacidad de planificación de misión, cuarteles de misión de campo y cuarteles estratégicos los cuales estarían disponibles para las misiones respaldadas por la ONU emprendidas bajo los auspicios de la ONU, la Unión Africana o una organización regional africana;
 - “ El desarrollo de capacidades para proveer apoyo humanitario, de seguridad y de reconstrucción en el contexto de complejas operaciones de apoyo de paz; y,
 - “ El desarrollo de capacidades institucionales al nivel continental y sub regional para prevenir el conflicto a través de la mediación, facilitación, observación y otras estrategias.

Este plan es anexo a este reporte y va a ser presentado a los líderes en Evian para su endoso.

- Apoyo sustancial — asistencia técnica y de fondos — ha sido contribuido por los socios del G8 hacia la construcción de capacidad institucional para la paz y la seguridad, el desarrollo de la capacidad para las operaciones de mantenimiento de la paz y de una red efectiva en África de centros de entrenamiento de paz para personal militar y civil involucrados en las operaciones de apoyo de paz. De notar es el apoyo conjunto de Alemania, GB, Estados Unidos y Canadá provisto para el Centro Internacional de Entrenamiento de Paz Kofi Annan en Ghana, y al Centro de Entrenamiento para el Apoyo de la Paz en Kenya, y el apoyo francés para el Centro de Entrenamiento de Paz Koulikoro en Mali, así como el apoyo de la Comunidad Europea, GB y Canadá para la agenda de Paz y Seguridad de la Unión Africana.
13. Una acción efectiva de minado es un elemento esencial para la construcción de confianza para promover paz y estabilidad en una situación después de un conflicto. Los países del G8 han empezado a trabajar más de cerca entre sí, comprometieron cerca de 35 millones de dólares en el 2002 hacia acciones de minado en África y han acordado en reforzar su compromiso. Ellos continúan comprometidos a asegurar que la acción de minado en África refleje las necesidades y prioridades de los gobiernos y la gente en los países en donde las minas presentan una obstáculo para el desarrollo.
 14. Los socios del G8 han ayudado en el establecimiento de capacidades continentales, regionales y sub regionales (nacionales) para la ejecución del Programa de la Naciones Unidas de Armas Pequeñas y Ligeras (SALW) y los Planes de Acción Regional en particular en el Este de África, y apoyaron la Moratoria de la ECOWAS en la importación del SALW. El criterio de exportación y el control de las actividades de intermediarios (corredores) permanecen en un nivel alto en la agenda.
 15. La seguridad humana, en particular en áreas afectadas por la guerra es una preocupación común de los socios del G8. Japón intenta dar una mayor prioridad a África en las iniciativas apoyadas por el Fondo de Confianza para la Seguridad Humana (203 millones de dólares). Los cinco programas de prioridades de política exterior de Canadá para el avance de la seguridad humana — apoyo para la seguridad pública, protección a los civiles, prevención de conflictos, gobernabilidad y responsabilidad, y el apoyo a las operaciones de paz, también retienen un enfoque significativo en África.

Reforzando las instituciones y la gobernabilidad

16. En el reforzamiento de las instituciones, la gobernabilidad y la promoción de los derechos humanos, la siguientes son acciones representativas que se están tomando:
 - Asistencia sustancial y nuevos fondos han sido provistos para la construcción de capacidades relacionadas con la gobernabilidad, incluyendo para la reforma del sector público, el reforzamiento de parlamentos y los sistemas judiciales y para promover la libertad de la prensa. Por ejemplo, Canadá ha provisto cerca de 40 millones de dólares canadienses para tal capacidad de construcción a los niveles nacional y municipal y para los parlamentos. Entre otras iniciativas del G8, Italia ha organizado una conferencia trienal con los presidentes de los Parlamentos Africanos.
 - La Unión Europea provee apoyo sustancial para reforzar la gobernabilidad y las capacidades institucionales en África, en particular a través de la Iniciativa Europea para la Democracia y los Derechos Humanos (IEDDH), la cual ha aprobado nuevos

proyectos con valor de 17 millones de euros, en el 2002, y programado una cantidad adicional de 30 millones de euros en el 2003, para África;

- Alemania y GB han animado a los gobiernos africanos a acelerar la ratificación pendiente de la Corte Africana de los Derechos Humanos y del Pueblo. Alemania y Francia están listos para proveer apoyo para el establecimiento de la Corte una vez que esté ratificada;
- Apreciamos altamente los esfuerzos de la NSDA en contra de la corrupción e intentamos apoyarlos. Como ejemplo, Estados Unidos a empezado La Iniciativa Anti Corrupción de África, presupuestada al nivel de 36 millones de dólares a través de cinco años. GB está apoyando el desarrollo del Grupo del Este y Sur de África en Contra del Lavado de Dinero (GESACLD);
- Francia apoya la OHADA, la asociación para la armonización de la ley de negocios en África, la cual promueve la introducción y la aplicación de la ley uniforme de la OHADA en 16 países e intenta facilitar su progreso;
- Apoyamos la prioridad dada por la NSDA para la integración de las mujeres y niñas en los sectores sociales, políticos y económicos de la sociedad, de una manera equitativa. Algunos ejemplos específicos de tipos de programas apoyados por el G8 son: programas de escolaridad de niñas a través del continente; centros de paz de mujeres en Burundi; programas financieros para las mujeres rurales de Ruanda; iniciativas de equidad en la educación en Etiopía; programas para incrementar la participación de las mujeres en el desarrollo de actividades de origen popular en Benin;
- El G8 está proveyendo apoyo adicional a programas en contra de la mutilación genital femenina en el Oeste de África.

Fomentando el comercio, la inversión, el crecimiento económico y el desarrollo sustentable

17. El crecimiento económico es una precondition esencial para la reducción de la pobreza. En lo que respecta al fomento del comercio, la inversión, el crecimiento económico y el desarrollo sustentable, las siguientes son acciones representativas tomadas por los socios del G8.

Comercio

18. Se han tomado un número de iniciativas comerciales significativas, incluyendo la de la Unión Europea de “Todo menos Armas”; la Ley de Crecimiento y Oportunidades en África hecha por Estados Unidos; la apertura que hizo Canadá de sus mercados, tarifas y extinción de cuotas a casi todas sus importaciones de los Países Menos Desarrollados, hecha efectiva el 1° de enero de 2003; el tratamiento mejorado de liberación de impuestos y cuotas de Japón a casi todas sus importaciones de los Países Menos desarrollados, expandiendo la cobertura a los productos agrícolas y piscícolas; y la acción de dar, por parte de Rusia, tarifas preferenciales a los países en desarrollo, incluidos los Países Menos Desarrollados.

19. Además, el G8 da apoyo significativo a la construcción de capacidades relacionadas al comercio en África, incluyendo 345 millones de dólares por parte de Estados Unidos y 373 millones de euros de parte de la Unión Europea, sólo en los dos últimos años. Estos programas están complementados por el apoyo a las actividades sub regionales en la facilitación del comercio (modernización de aduanas, normas y estándares), tales como los 293 millones de euros provistos por la Unión Europea asignados para la integración y comercio regional del África sub — sahariana. Los países del G8 intentan perseguir estas iniciativas y tomar pasos para armonizar y coordinarlas con el propósito de coordinar su efectividad.
20. Los líderes del G8 reiteran su compromiso al objetivo del acceso al mercado de la liberación de impuestos y de cuotas para los productos que se originan en los Países Menos Desarrollados, la mayoría de los cuales se encuentran localizados en el continente africano. Ellos además reiteran su compromiso para mejorar la efectividad y aligeramiento del uso de sus respectivos programas de comercio preferencial. Ellos instruyen a sus funcionarios comerciales para explorar la manera de implementar este objetivo en práctica.
21. Reconociendo que el mercado de “commodities” y los choques relacionados con el clima son un desafío a los países más pobres generalmente, especialmente en África, los líderes del G8 dan la bienvenida a los esfuerzos del Grupo del Banco Mundial para examinar el potencial de mecanismos efectivos basados en el mercado para ayudar a mitigar el clima y los choques de “commodities” en estos países. Los líderes del G8 esperan los resultados del estudio de los mecanismos basados en el mercado, que hizo el Grupo del Banco Mundial, para mitigar el impacto de estos choques, incluyendo proyectos piloto.
22. Varias iniciativas han sido lanzadas para alentar la inversión del sector privado en África, tales como: el esquema de promoción de inversión de la Unión Europea, de 110 millones de euros, y sus 2.2 mil millones de euros de Facilidad de Inversión, manejado por el Banco de Inversión Europeo, del cual la mayor parte va a ir a África; la iniciativa franco — británica dirigida al fomento de la inversión privada en los países en desarrollo, particularmente a los países africanos, anunciada en la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sustentable, con un financiamiento conjunto de 200 millones de euros; el establecimiento de Canadá de un Fondo de Inversión para África con 100 millones de dólares canadienses en fondos del gobierno a igualarse por el sector privado; la provisión de los préstamos de inversión transoceánicos en África, por parte de Japón, con un objetivo de aproximadamente 300 millones de dólares en cinco años para préstamos de inversión transoceánicos en África; el apoyo provisto por la Corporación de Inversión Privada Transoceánica de Estados Unidos de más de 700 millones de dólares en inversión en el África sub — sahariana desde 2001, y la apertura italiana de un fondo de 50 millones de euros para apoyar “joint ventures” entre el sector privado italiano y africano.
23. La inversión en infraestructura, incluyendo el compromiso del sector privado, ha sido alentado a través de, por ejemplo: el establecimiento de un proyecto de preparación relacionado con la infraestructura, dentro del Banco de Desarrollo de África, inicialmente con el apoyo canadiense; el compromiso de Japón de más de mil millones de dólares destinados al desarrollo de infraestructura en África, comenzando el 2003; el apoyo del Reino Unido de 100 millones de dólares al Fondo Emergente de

Infraestructura de África, el cual ya ha atraído 205 millones de dólares de inversión del sector privado para la infraestructura de África; y el apoyo de la Unión Europea al África sub — sahariana de cerca de 500 millones de euros por año, el cual está muy guiado por un enfoque regional.

24. Para incrementar la calidad y la efectividad de la ayuda, el G8 acordó principios claves y acciones en las cuatro siguientes áreas: a) para mejorar la calidad de estrategias que reducen la pobreza, particularmente la necesidad de reflejar mejor un plan creíble que logre un crecimiento durable; b) para fomentar pasos para mejorar la construcción armonización en la Declaración de Roma de Febrero de 2003; c) para enfocar la asistencia para el desarrollo en resultados mensurables; y, d) para mandar una señal clara de la importancia que ellos dan a la buena gobernabilidad, considerando la asignación de la asistencia internacional.

Implementando el alivio de la deuda

25. El alivio de la deuda permanece como una prioridad en la agenda del G8. Desde Kananaskis, 22 de los países más pobres en África se han beneficiado de 32 millones de dólares en disminución de la deuda bajo el amparo de la Iniciativa de los Países Pobres Altamente Endeudados (PPAE), y excluyendo esfuerzos adicionales bilaterales. Se ha logrado un progreso significativo para llenar la brecha financiera estimada que enfrenta el Fondo de Confianza de los PPAE, a través de demandas de 850 millones de dólares.

26. Algunos esfuerzos para el alivio de la deuda incluyen:

- La cancelación por parte de la Federación Rusa en 1998-2002 de 11.2 mil millones de dólares de la deuda de los países africanos, de la cual son 3.4 mil millones de dólares en el 2002.
- Los compromisos de Japón para cancelar aproximadamente 4.9 mil millones de dólares en deudas oficiales de los PPAE africanos bajo la Iniciativa Mejorada de los PPAE. Japón ha cambiado recientemente su método de utilización de medidas que alivian la deuda concerniendo las deudas de ODA de los PPAE y otros países elegibles, con la perspectiva de lograr una solución temprana a los problemas de la deuda y reduciendo la carga de los países deudores;
- Con la cancelación de 10 mil millones de euros implementada antes de la Cumbre de Colonia, el compromiso de Francia a cancelar alrededor de 10 mil millones de dólares para los PPAE africanos. Cerca de la mitad de esta cantidad está relacionada a un adicional perdón bilateral de la deuda más allá de los requisitos de la iniciativa que en parte toma la forma de intercambios de deuda como una fuente de financiamiento en apoyo de los PRSP's (la deuda es cancelada para liberar recursos para financiar programas de desarrollo).
- La cancelación de Estados Unidos del 100 por ciento de las deudas contraídas antes de la Cumbre Económica de Colonia en junio de 1999 para PPAE calificados. Para 2004, EUA estima que va a perdonar cerca de 4.2 mil millones de deuda de los países africanos.
- 1.5 mil millones de dólares de parte de Italia.

- Con la cancelación de 3.5 mil millones de euros antes de la Cumbre de Colonia, la cancelación por parte de Alemania de 2.5 mil millones de dólares para los PPAE africanos;
- El Servicio Moratorio de Deuda de Canadá para seis PPAE africanos y su acuerdo para perdonar todas las deudas una vez que los países alcancen su punto de cumplimiento, como ya lo han hecho Tanzania y Benin. Esto implica el perdón de cerca de 1.1 mil millones de dólares canadienses en deudas debidas a Canadá por 14 PPAE africanos; y,
- El compromiso del Reino Unido para proveer el 100 por ciento de reducción de la deuda en ambas deudas de ayuda y no ayuda para PPAE africanos que califiquen, y su disposición para cancelar alrededor de 2 mil millones de libras en deudas debidas a GB por los PPAE africanos.

27. Acuerdos en un enfoque de un nuevo Grupo de París para países no pertenecientes a los PPAE y que tengan bajos y medianos ingresos, adoptado por los ministros de finanzas en Deauville el 17 de mayo de 2003, abierto a la perspectiva de progreso adicional hacia una sustentabilidad duradera de la deuda, al tiempo que asegurando que la reestructuración de la deuda permanezca como último recurso.

Expandiendo el conocimiento, mejorando y promoviendo educación y oportunidades digitales

28. Los países del G8 están proporcionando el financiamiento adicional significativo para la educación básica, incluyendo la “Education-for-All Fast Track Initiative” del Banco Mundial, que implica 13 países africanos de los cuales seis se han seleccionado para el financiamiento y construcción de capacidad. Por ejemplo:

“...Estados Unidos ha aumentado su financiamiento anual (US\$114 millones) para la educación en un total de US\$200 millones sobre cinco años para la educación básica, incluyendo becas para niñas, entrenamiento para profesores, libros de textos y reforma del sistema educativo;

“Reino Unido ha aumentado su ayuda a la educación en África de £105 millones en el 2002 a £175 millones en 2003;

“Canadá está doblando su ayuda para la educación básica en África a C\$100 millones al año para el 2005. C\$50 millones adicionales para la educación básica se están proporcionando a Mozambique y Tanzania por cada uno de los cinco años próximos;

“Francia anunció, después de Kananaskis, un aumento significativo en su esfuerzo, y proporcionará 65 millones en 3 años para 4 países africanos, seleccionados por la “Fast Track Initiative” (Burkina Faso, Guinea, Mauritania y Níger);

“basado en la iniciativa lanzada el año pasado, Japón proporcionará US\$51 millones a África para la educación básica, particularmente para la construcción de escuelas y distribución de libros de textos en 2002. Se estima que beneficiarán acerca de 220 mil niños de esta ayuda;

“En 2002, Alemania hizo nuevos cometidos para ayuda de la educación básica y formación técnica y profesional que ascienden a 135 millones. En 2003, 150 millones planean destinarse para ambas áreas, de las cuales aproximadamente 30% serán dirigidos África;

“Italia proporcionará 25 millones para la educación primaria en Etiopía para el período 2003-2005.

29. Los países del G8 han proporcionado ayuda para las iniciativas en aprendizaje a distancia basado en información y tecnología dentro de África, incluyendo la Universidad Africana Virtua, y han apoyado la promoción de la conectividad y del gobierno electrónico dentro de África, incluyendo la creación de la Red Global de Respuesta “ePolicy” (ePoINET), la Conectividad de África y la iniciativa del sector privado de Enablis para la ayuda de empresas pequeñas y medianas. Además, Italia y la Federación Rusa están promoviendo en común el uso de la tecnología de comunicaciones para el tratamiento médico, e Italia está promoviendo, con Canadá, iniciativas del gobierno electrónico dentro de Mozambique y Nigeria.
30. Los socios del G8 dan la bienvenida a la Cumbre del Mundo para la Sociedad de la Información como foro en que se discutirá la agenda de “ICT-for-Development” y ayudará a aumentar el reconocimiento del papel del ICT como catalizador para el desarrollo sustentable social y económico alrededor del mundo, sobretudo en África.

Mejorando salud y el enfrentamiento de HIV/SIDA

31. Los países del G8 están proporcionando la ayuda adicional a los esfuerzos africanos por combatir los efectos de HIV/AIDS, construir sistemas sostenibles de salud y apoyar la investigación en el campo de la salud. Desde su inicio en la Cumbre de Génova, los países del G8 han prometido US\$3.2 mil millones al Fondo Global para la lucha de HIV/AIDS, Tuberculosis y Malaria en un período de cinco años. De los US\$1.5 mil millones ya planeados, 60 por ciento se apunta a África y 60 por ciento a HIV/AIDS. Alemania ha intentado realzar el uso hecho por los países africanos del Fondo Global, con el desarrollo de programas de medidas de entrenamiento para mejorar el control del proceso, evaluación y la participación más fuerte de la sociedad civil y el sector privado en la lucha contra HIV/AIDS.
32. Estados Unidos ha anunciado US\$15 mil millones en cinco años (de los que casi US\$10 mil millones son fondos nuevos) hacia la prevención y tratamiento de HIV/AIDS. De los 14 países que recibirán este dinero, 12 son de África. El Fondo Global para la lucha de HIV/AIDS, Tuberculosis y Malaria recibirá mil millones de dólares, condicionado a que la contribución de Estados Unidos al Fondo Global no rebasen el 33% de la cantidad total de fondos añadidos al Fondo Global.
33. En armonía con nuestro compromiso en Kananaskis en proporcionar, sobre una base justa y equitativa, los recursos suficientes para erradicar la Poliomiélitis antes de 2005, hemos prometido US\$486 millones adicionales y seguimos confiados a hacer nuestra parte completa para asegurarnos de que la brecha de financiamiento restante esté cerrado.

34. Los socios del G8 están proporcionando ayuda adicional para el desarrollo y la mejora de los sistemas sostenibles de salud dentro de África. Por ejemplo, la Comunidad Europea, Reino Unido y Canadá continúan dando ayuda sustancial al sistema de salud que consolide, con un cambio de proyectos, acercamientos del sector y ayuda del presupuesto; la Comunidad Europea hizo cometidos adicionales en 2002 de 117 millones y Reino Unido incrementó su gasto en la salud a £153 millones (estimado) en 2003. Italia está desarrollando la Red Africana de los Centros Hospitalario por Excelencia. Con la iniciativa ESTHER, Francia, Italia y otros países desarrollados están implementando la cooperación Norte-Sur en hospitales para incrementar la capacidad de los hospitales para tratar a los pacientes con HIV/AIDS, financiando más de 50 sociedades en 14 países.
35. Los países del G8 continúan trabajando con objeto de intensificar su esfuerzo en investigación y desarrollo para enfermedades descuidadas que afecten particularmente a los países en vías de desarrollo dentro de África. Como ejemplo, Francia está proporcionando ayuda para tal investigación en una red de instituciones dentro de África (e.g. el Centro Muraz en Bobo Dioulasso, Burkina Faso), y en Francia (e.g. Institut Pasteur). Japón ha establecido dos centros para el Control Parasitario Internacional en Kenia y Ghana para la investigación y el desarrollo de recursos humanos en los campos del control de enfermedades parasitarias.

Aumento de la Productividad Agrícola y Protección de la Biodiversidad

36. Alrededor de 40 millones de personas en África están riesgo de hambre. Esta situación deriva no solamente de condiciones climáticas y de desastres naturales sino de causas más estructurales, tales como pobreza crónica, carencia de infraestructuras, ayuda apropiada para permitir una ambiente agrícola, junto con la persistencia de HIV/AIDS, aumento de conflictos, gobernabilidad pobre y algunos temas relacionados con administración económica y comercio. Desde Kananaskis, hemos prometido las siguientes cantidades para tratar estas necesidades: US\$1.7 mil millones en ayuda de emergencia humanitaria y US\$1.4 mil millones en ayuda a largo plazo para seguridad agrícola y del alimento para Africa sub-sahariana.
37. Mientras que se toma acción inmediata para evitar el actual peligro de crisis humanitarias, los países del G8 reconocen la fuerte necesidad de una solución a largo plazo para la inseguridad de alimento y están confiados al trabajo en sociedad con los países de África, Naciones Unidas y otros organismos internacionales para tratar esta cuestión, destacada particularmente por los socios africanos. Al respeto, los países del G8 emprenden a trabajar con el fin de revertir el declive, en la última década, de la provisión de ayuda orientada al desarrollo agrícola en África y animar a instituciones financieras internacionales al aumento de la ayuda que proporcionan para el desarrollo agrícola y el uso eficaz del agua con una atención particular a las circunstancias especiales de las zonas rurales pobres dentro de las estrategias de la Reducción de la Pobreza.
38. Apoyamos visiones y programas integrados para identificar las causas profundas del hambre y la desnutrición para poder prevenir la hambruna. Nuestra ayuda incluye: aumento de la ayuda al trabajo relacionado a África, emprendido por un grupo consultivo en la Investigación Agrícola Internacional (CGIAR) y apoyado por Estados Unidos y Reino Unido para el diseño de la Fundación Africana de la Tecnología

Agrícola; apoyando la cooperación Sur-Sur en la investigación y el desarrollo agrícola, incluyendo la ayuda de Japón del Arroz Nuevo para África (NERICA); y la ayuda de Italia, Francia y Japón para el programa especial de la FAO sobre seguridad del alimento.

39. Los socios del G8 tienen la intención de dar prioridad a iniciativas regionales, como por ejemplo, proporcionar la ayuda financiera y técnica a la Iniciativa de la Sociedad del Bosque del “Basin” Congo (CBFPI), lanzada en WSSD en Johannesburgo para promover el uso sostenible de recursos del bosque restante más grande dentro de África, que se jacta de una biodiversidad única. El CBFPI ha recibido hasta 65 millones por parte de Francia, US\$53 millones de Estados Unidos para 2005 y 25 millones de Alemania.

Mejora de la Administración de recursos acuíferos

40. Para alcanzar las metas del milenio para el desarrollo sustentable de agua, los problemas que se tratarán son gobernabilidad, construcción de capacidad y financiamiento. Para cada uno, el desafío es cerciorarse de que la capacidad de la toma de decisión y medios financieros están tan cerca como sea posible a los lugares donde están las necesidades reales, particularmente en áreas rurales. El plan de acción del G8 para el agua tiene como objetivo promover una buena gobernabilidad en el sector del agua con asistencia técnica realzada. Intenta diversificar fuentes y mecanismos financieros para aumentar el volumen total de flujos financieros invertidos en el sector. Fortalece el rol de autoridades locales y de mujeres. El plan realza, específicamente: (i) promoción de un buen gobierno; (ii) uso de todos los recursos financieros; (iii) construcción de infraestructura a través de fortalecimiento de autoridades locales y comunidades; (iv) supervisión, asesoramiento e investigación; (v) refuerzo del compromiso con organizaciones internacionales.
41. La iniciativa del agua por parte de la Unión Europea, lanzada en la cumbre de WSSD, promoverá buen gobierno, administración sostenible de recursos de agua y sociedades más fuertes entre “stakeholders”. Recursos financieros adicionales y mecanismos flexibles son necesarios para alcanzar tales objetivos, y, en este contexto, la Comisión Europea ha hecho una propuesta, actualmente discutida con los Estados miembros de la Unión Europea y los socios del ACP, para el establecimiento de un fondo del agua del EU de 1 mil millones.
42. El acceso acelerado al abastecimiento y al saneamiento sostenibles de agua por parte de la Africa rural es particularmente necesario y será alcanzado sólo mediante flexibles, transparentes y rápidamente establecidos procedimientos para la preparación del programa y proyecto, la valoración y la puesta en práctica así como la consecución, desembolsos y la administración financiera, con un alto grado de la participación de comunidades locales. Francia ha anunciado su intención de apoyar el financiamiento inicial del Banco de Agua Rural para el Desarrollo Africano y Saneamiento, diseñado para poner estos principios en ejecución. Tales inversiones son, por excelencia, un campo para la cooperación con la sociedad civil y el G8 se propone apoyar esta participación. Japón y Estados Unidos cooperarán en África Occidental (Ghana, Malí, Níger y Senegal) bajo la Iniciativa del Agua Limpia para la Gente, lanzada en el WSSD el pasado mes de septiembre.

43. Los socios del G8 dan importancia particular a las aproximaciones transfronterizas regionales sobre la gestión de riveras compartidas como medios para promover la integración económica regional y la construcción confianza y prevención del conflicto. Están proporcionando la ayuda para la Iniciativa del “Basin” Nilo, para el Níger y sus autoridades y para los esfuerzos de SADC de manejar los sistemas fluviales de Zambezi y Limpopo. Entre otras iniciativas adoptadas dentro del Foro del Agua para el Tercer Mundo llevada a cabo en Japón, Japón y Francia, por ejemplo, acordaron en cooperar en el soporte del Río de Senegal. Alemania promueve la fundación de un centro de excelencia para las Organizaciones Africanas del “Basin” River, que se podrían unir al Consejo del Agua del Ministerio Africano (AMCOW) para ligarse hasta una red ancha continental.

III. Proyecto para los próximos años

44. Representantes personales del G8 para África dan la bienvenida al diálogo que han tenido con los colegas de NEPAD. Esto marca un cambio de continuación hacia una colaboración real con África. Desde el punto de vista de la aproximación visionario de los reformadores Africanos, esta sociedad está produciendo resultados verdaderos. En detalle:

- progreso tangible en la dirección de la aplicación el conflicto en África incluyendo un plan conjunto Africa/G8 con el objeto de realzar capacidades africanas para emprender operaciones de la ayuda de la paz;
- la comisión de los países de G8 para alcanzar un paso adelante en las negociaciones comerciales demostrando progreso en Cancún;
- entregando los cometidos en Monterrey Kananaskis, consolidando la ayuda del desarrollo y aumentando su calidad;
- prestando la atención creciente a las necesidades del sector agrícola y de la seguridad del alimento;
- reconociendo el impacto de HIV/AIDS en todos los sectores, incrementando el nivel de apoyo en su dirección, así dando grandes pasos en la erradicación de la poliomielitis; y,
- dando creciente énfasis a realizar progresos hacia la meta del Desarrollo del Milenio para el agua y el saneamiento según lo subrayado en Johannesburgo y Kyoto.

45. Estamos profundamente agradecidos de la participación en nuestro diálogo con los socios de NEPAD, de los representantes de otros socios industrializados y de las agencias multilaterales relevantes que comparten nuestros objetivos comunes para África.

46. Los representantes personales del G8 subrayan la necesidad del progreso continuo en la implementación del plan de acción de África si los socios africanos se comprometen a alcanzar los objetivos a largo plazo precisados en NEPAD.

Traducción por: Mayra Esponda, David Meza y Daniela González; Oficina G8 en Mexico

Anexo:
Plan común África / G8
Para realzar capacidades africanas
para emprender operaciones de la ayuda de la paz

- 1.1 En la nueva Sociedad para el Desarrollo en África, líderes africanos acordaron que la paz y la seguridad están entre las condiciones dominantes necesarias para el desarrollo sostenible. La democracia, el buen gobierno, los derechos humanos y la dirección económica sana son también dominantes. Para responder a la necesidad de la paz y de la seguridad, acordaron que era una prioridad construir “la capacidad de las instituciones africanas para la detección temprana, así como para realzar su capacidad de prevenir, de manejar y de resolver los conflictos (capítulo V: AI: Párrafos 72 del NEPAD).”
- 1.2 por lo tanto, en su cumbre en Kananaskis en junio de de 2002, el G8 emprendió proporcionar “ayuda técnica y financiera de modo que, antes de 2010, los países africanos, el AU y las organizaciones regionales puedan enganchar con mayor eficacia para prevenir y resolver conflictos violentos en el continente, y emprender operaciones de paz de acuerdo con la carta de Naciones Unidas...(capítulo 1.2 del plan de acción de G8 África).” Los líderes G8 acordaron perseguir tres acciones claves correlacionadas para poner esta comisión en ejecución:
- para trabajar con los socios africanos para entregar un plan común, antes de 2003, para el desarrollo de la capacidad africana para emprender operaciones de paz, incluyendo el nivel regional;
 - para entrenar a las fuerzas africanas de promoción de paz, incluyéndolo con el desarrollo de centros regionales para los aspectos militares y civiles de la prevención del conflicto y de promoción de paz, tales como el Centro de Entrenamiento para el Mantenimiento de Paz Kofi Annan y,
 - para mejorar iniciativas coordinadas para el entrenamiento del mantenimiento de paz.
- 1.3 Los Estados Africanos, la Unión Africana, algunas organizaciones regionales africanas, los Naciones Unidas, y los donantes individuales (G8 y no-G8) están emprendiendo ya medidas significativas de construcción de capacidades para prevención y la resolución de conflictos dentro de África, y así emprender operaciones de promoción de paz. De hecho, muchas naciones africanas proporcionan números muy considerables del personal (fuerzas de paz, observadores y policía civil) a la ONU y a las misiones africanas de mantenimiento de paz dentro África y cualquier otra parte. El impacto y la eficacia de estos esfuerzos individuales y colectivos por construir esta capacidad podrían ser multiplicados canalizándolos hacia la realización de una visión común. Para ser realizable y sostenible, esta visión debe ser conducido desde el punto de vista africano. Debe reflejar una comisión de parte de los africanos para invertir en su futuro. Los líderes G8 han hecho claramente su comisión para converger con la comisión africana (plan de acción G8, Párrafos 4)
- 1.4 Desde la cumbre de Kananaskis, G8 y los socios africanos han trabajado de cerca para desarrollar el siguiente plan para el desarrollo de la capacidad africana para emprender

operaciones de paz, incluyendo el nivel regional. La Unión Africana y las organizaciones regionales africanas siguen desarrollando el marco institucional para la paz y la seguridad en el continente. Las decisiones clave son esperadas en meses que vienen, así como en los próximos años. Por lo tanto, el plan debe ser puesto en práctica y debe ser iterativo, ajustándose mientras que los arreglos institucionales africanos se establecen y se desarrollan.

2. Objetivos

2.1 Los elementos del plan conjunto se debe determinar por su objetivo o meta. El punto de partida para el plan conjunto es el “Protocolo Referente al Establecimiento del Consejo de Paz y de Seguridad de la Unión Africana” que fue adoptado por la Asamblea de la Unión Africana en Durban, el 9 de julio de 2002, pero que debe todavía ser ratificado por los Estados miembros. Mientras tanto, el Protocolo llama para el establecimiento de:

- un sistema continental de detección temprana;
- una fuerza de espera Africana;
- un comité militar;
- Panel de los Sabios.

Los socios Africanos han pedido apoyo en la operación del protocolo.

2.2 En la preparación para la cumbre de Maputo de la Unión Africana en julio, jefes africanos del Personal de Defensa, en su tercera reunión de mayo 15 — 16 en Addis Abeba, consideraron la operación del Protocolo. Adoptaron un marco político para el establecimiento de la Fuerza de Espera africana y el comité militar. En detalle, el marco político preve el establecimiento de capacidad estratégica de la dirección de la Unión Africana y cinco brigadas regionales, que permitirán a la Unión Africana emprender operaciones complejas de paz para antes de 2010. La Unión Africana continúa en discusiones con organizaciones regionales africanas para establecer sociedades de trabajo. La secretaría de la O.N.U continua proporcionando consejos a la Comisión de la Unión Africana sobre sus requisitos institucionales para manejar operaciones de paz, centrándose en capacidad de las jefaturas y estructuras.

3. Capacidades Necesarias

3.1 En la consideración de una visión a largo plazo para el apoyo a la paz Africana y para formar un plan estratégico, será necesario determinar las capacidades requeridas para llegar a estas metas. Entonces será necesario determinar qué capacidades existen dentro de los Estados Africanos, que estarán disponibles para el apoyo a las operaciones de paz en Africa, y cuáles son las debilidades restantes que pudieron requerir la atención enfocada. El proceso de generación de listas de espera podría proporcionar la información clave al respeto.

3.2 La experiencia de la ONU y el Informe de Brahimi sobre Operaciones de Paz de la ONU sugiere que una capacidad multidimensional viable de las operaciones de apoyo a la paz incluya los tres siguientes elementos básicos:

- una autoridad política legítima, asignada por mandato;
- una gerencia estratégica multidimensional y una capacidad integrada del planeamiento de la misión que incluye la capacidad de proporcionar la dirección, planificación y la provisión de ayuda a la actividad del campo, así como a contribuidores potenciales y reales (incluyendo ayuda de logística y de entrenamiento); y,
- una capacidad multidimensional del campo que incluye a jefaturas rápidamente “deployable” de la misión, contribuciones de tropas entrenadas y equipadas y policía civil de Estados miembros, así como personal civil/político disponible para otros componentes de la misión (e.g. derechos humanos, estado de derecho y gobernabilidad).

3.3 Basado en esto, el Departamento de Operaciones para el mantenimiento de la paz de la ONU ha desarrollado una serie de seis panoramas delimitando las capacidades particulares generalmente requeridas para montar diversos tipos de operaciones del apoyo a la paz: i) consejo militar a la misión política; ii) las misiones del observador de la Unión Africana desplegadas junto a la misión de la ONU; iii) apoyo a la misión de la Unión Africana; iv) Fuerza del mantenimiento de paz de la Unión Africana (mantenimiento de paz tradicional o despliegue preventivo); v) Fuerza del mantenimiento de paz de la Unión Africana (misión multidimensional compleja); y vi) misión de la intervención de la Unión Africana. Estos panoramas proporcionan una base para identificar capacidades requeridas, y determinan capacidades disponibles, debilidades y brechas existentes. Esto podría dar lugar a la consideración de la incorporación de otros elementos en el plan conjunto.

3.4 Muchas naciones Africanas han entrenado y experimentado las tropas destinadas al mantenimiento de paz. Sin embargo, una capacidad estratégica de dirección para las operaciones multidimensionales de la ayuda de la paz sigue siendo embrionaria dentro de la Unión Africana y de organizaciones sub-regionales. Para ser eficaz, una operación multidimensional de apoyo a la paz debe tomar cuenta de las necesidades humanitarias de asistencia, tareas tempranas de la construcción de paz (incluyendo restauración al estado de derecho), y de las necesidades de la reconstrucción, que requieren a expertos civiles. El desarrollo de esta capacidad de dirección tomará tiempo y recursos considerables y sostenibles para desarrollarse. Por lo tanto, un punto primario en el plan conjunto para desarrollar una capacidad multidimensional en el campo es un primer paso razonable.

4. Socios clave

4.1 Tomará tiempo, así como recursos considerables para crear y establecer las condiciones para sostener la gama completa de las capacidades necesitadas para emprender completamente operaciones complejas al apoyo de la paz y sus actividades relacionadas. África necesitará a socios conforme progrese para adquirir las capacidades requeridas a una resolución a largo plazo. La ONU ha desarrollado

capacidades de dirección estratégica y planeación para las operaciones para la promoción de paz y está dispuesta a poner estas capacidades a disposición en una base ad hoc a las instituciones africanas. Para hacer esto, la ONU está discutiendo arreglos con la Unión Africana y organizaciones regionales africanas para permitirles la cooperación con la ONU en las capacidades de planeación y dirección estratégica. La ONU también está proporcionando consejo y está entrenando a los Estados africanos y a organizaciones regionales, así como apoya a los centros de entrenamiento, regionales y nacionales. La ONU también ayuda a igualar donaciones y países que contribuyen con la tropa africana en equipo y apoyo en las operaciones de paz.

4.2 Además, la Brigada Multinacional de la Alta Espera de Preparación para las operaciones de la ONU (SHIRBRIG) es un modelo posible para el desarrollo de una brigada de espera regional o sub-regional africana. Posibilidades de apoyos al elemento del planeación de SHIRBRIG en Copenhague, consultas expertas sobre sus métodos de funcionamiento y asistencia técnica (tal como la ayuda del planeamiento SHIRBRIG que está proporcionando actualmente a ECOWAS para la misión potencial en D'Ivoire de Côte) puede ser considerado.

5. Construyendo Bloques para realizar las capacidades africanas para llevar a cabo operaciones de apoyo a la paz.

5.1 La visión africana para la infraestructura de paz y de seguridad es un trabajo en progreso. En reconocimiento a esta situación, el G8 y los Socios Africanos trabajarán, paso a paso, para desarrollar la construcción de bloques clave que ayudarán a canalizar los recursos existentes con más eficacia en apoyo a una visión de largo plazo. Sin prejuzgar las decisiones que se harán en los próximos meses y años por la Unión Africana en la operación de su Protocolo de paz y seguridad (notablemente con respecto a capacidades de espera), la construcción temprana de bloques que ya han sido identificados incluyen:

- 1) el establecimiento, equipo y entrenamiento antes del 2010 de capacidades coherentes de espera multinacionales y multidisciplinaria de la brigada incluyendo componentes civiles, tanto a nivel de la Unión Africana como regional, en particular la capacidad integrada del planeamiento de la misión, jefaturas del campo de la misión y jefaturas estratégicas, que estarían disponibles para las misiones representadas por la ONU, emprendidas bajo auspicios de la ONU, de la Unión Africana o de una organización sub-regional africana;
- 2) el desarrollo de capacidades para proporcionar ayuda humanitaria, seguridad y reconstrucción en el contexto de operaciones complejas al apoyo de la paz;
- 3) el establecimiento de una red continental de observación regional y centros de monitoreo (de detección temprana), ligados electrónicamente a un centro en la Unión Africana;
- 4) el desarrollo de capacidades institucionales a nivel continental y regional para prevenir conflictos a través de la mediación, la facilitación, la observación y otras estrategias;

- 5) el establecimiento de los depósitos logísticos regionales prioritarios para realzar capacidades existentes;
- 6) la estandarización de las doctrinas, manuales, planes de estudios y programas para el personal civil (incluyendo la policía) y personal militar para el uso en escuelas de entrenamiento del mantenimiento de paz y centros nacionales y regionales por excelencia, y ayuda del entrenamiento para las opciones de IT para cojuntar centros dentro de Africa con centros de mantenimiento de paz internacionales;
- 7) capacidad incrementada en centros regionales de entrenamiento de paz;
- 8) ejercicios continuos conjuntos en el nivel regional;
- 9) iniciativas continuas para el mantenimiento de la paz regional, tal como la misión en Burundi y la de ECOWAS para Côte d'Ivoire; y,
- 10) construir un consenso en el Comité Para la Asistencia y el Desarrollo de la OCDE para considerar como Asistencia Oficial para el Desarrollo un rango más inclusivo de asistencia proveído para reforzar las capacidades para llevar a cabo operaciones de mantenimiento de paz, así como actividades relacionadas.

5.2 Cada uno de estos bloques de propuestas construidos necesitan ser llevados a cabo en partes separadas para alcanzar los objetivos concernientes. Este trabajo necesita ser empleado por las partes Africanas correspondientes, apoyados por las Naciones Unidas y los expertos de los países de apoyo que busquen participar o que ya estén participando en cada componente.

6. Coordinación donadora

6.1 Varios de los socios del G8, e incluso de otros donadores, frecuentemente tienen programas extensivos con las naciones y las instituciones para apoyar el desarrollo de las capacidades africanas para llevar a cabo complejas operaciones para el mantenimiento de paz y actividades relacionadas. Existe una necesidad para reforzar la coordinación entre los donadores y los socios Africanos para prevenir la duplicación y para asegurar los costos de la eficiencia. Este plan conjunto es un medio para ayudar a canalizar esfuerzos individuales y colectivos encaminados hacia el logro de la visión Africana para prevenir, manejar y resolver los conflictos y consolidar la paz. Programas complementarios y hermandades entre los donadores, enfocados en las prioridades Africanas claramente identificadas, pueden obtener resultados tangibles.

6.2 La consulta entre los donadores en sus programas militares y civiles para fomentar las capacidades para el apoyo de la paz en conjunto con los socios Africanos es el medio más efectivo para identificar las prioridades, un desarrollo transparente y para encontrar sinergias. Dichas consultas pueden tener lugar regularmente en las capitales de los jugadores residentes en donde las instituciones continentales y regionales para la paz y la seguridad Africana se encuentren situadas, así como en las capitales de las naciones que busquen la preservación de la paz en África.

6.3 Se propone que este amplio proceso de consulta se centre en una consulta anual, centrada en los temas de paz y seguridad, entre la Unión Africana (UA), todos los

donadores interesados (no solamente el G8) y las instituciones de paz y seguridad Africanas en el nivel continental y regional (tal como los centros de entrenamiento para el mantenimiento de la paz). Esta consulta puede proveer un mecanismo para revisar el plan conjunto y su implementación. La consulta también puede proveer una oportunidad para revisar sectores más amplios para la reforma de actividades para la seguridad, los cuales son la piedra angular para las capacidades de apoyo para la paz.

6.4 Para complementar estas consultas, también ha sido propuesto generar una base de datos de la información de los países donadores ayudar en el desarrollo de las capacidades Africanas para llevar a cabo operaciones complejas para el apoyo y las actividades relacionadas. Mientras esto es protegido por la Comisión de la Unión Africana, el G8 y los socios Africanos expresaron su interés en la oferta de las Naciones Unidas para construir una base de datos global en la asistencia para el entrenamiento en el mantenimiento de la paz (originalmente creado en 1996 y supervisado por el Servicio de Entrenamiento y Evaluación del Departamento de Operaciones para el Mantenimiento de la Paz) por medio de la creación de un sitio web con acceso a los sitios web de todos los donadores, en el cual se describan sus actividades con respecto a la paz y la seguridad en África y para proveer información de contactos.

7. Recomendaciones específicas para las acciones próximas

7.1 El anfitrión de la Unión Africana (con apoyo de los donadores) una consulta anual para el reforzamiento de la capacidad Africana para relacionarse en operaciones de apoyo para la paz, entre la Unión Africana, todos los donadores interesados (no solamente el G8) y las instituciones de paz y seguridad Africanas del nivel continental y regional (por ejemplo, los centros de entrenamiento para el mantenimiento de paz).

7.2 Como es requerido y apropiado, conviene realizar una serie de encuentros por parte de la Unión Africana y los donadores interesados (basándose en el personal de la embajada del G(y de los países que no forman parte del G8) para desarrollar estrategias detalladas (identificando marcas de la judicatura e hitos) para cada uno de los bloques identificados en este plan que puedan facilitar a los donadores para realizar su asistencia individual y colectiva.

7.3 El apoyo debe ser proveído para ayudar a que las Naciones Unidas puedan continuar proveyendo consejos a la Unión Africana en el establecimiento de sus instituciones de paz y seguridad y su relación con las organizaciones regionales.

7.4 El apoyo debe de ser proveído para ayudar a que la Unión Africana y las organizaciones regionales aprendan más acerca de SHIRBRIG, el cual es un modelo posible para el desarrollo de la Fuerza Sustituta Africana.

7.5 Las Naciones Unidas ha sido alentada para desarrollar acuerdos con la Unión Africana y las organizaciones regionales que puedan ayudarlos a asociarse con las capacidades de manejo y planeación estratégica de las Naciones Unidas. Las discusiones entre los donadores internacionales y las Naciones Unidas han alentado las opciones para manejar las necesidades financieras de las misiones de apoyo Africanas.

7.6 Representantes de los países del G8 invitaron otros donadores concernientes e interlocutores Africanos para establecer consultas regulares para el apoyo de las

iniciativas de paz y seguridad Africanas en capitales en donde las instituciones de seguridad y paz continentales y regionales se encuentren situadas (para determinar las consultas posteriores del bando Africano), así como las capitales de las naciones que buscan la preservación de paz en África.

- 7.7 La propuesta de las Naciones Unidas para crear un sitio web con lazos a otros sitios web de los donadores describiendo sus actividades de paz y seguridad en África debe ser considerada.

Anexo

Plan conjunto G8/ África para reforzar la capacidad africana para llevar a cabo operaciones para el apoyo de la paz

- 1.1 En la Nueva Hermandad para el Desarrollo de África, los líderes Africanos acordaron que la paz y la seguridad son dos de las condiciones clave para el desarrollo sustentable. La democracia, la buena gobernabilidad, los derechos humanos y el manejo económico son otras de las condiciones clave. Para responder a la necesidad de la paz y la seguridad, necesitan acordar que era una prioridad construir “la capacidad de las instituciones Africanas para prevenir, así como para reforzar su capacidad para prevenir, manejar y resolver conflictos (Capítulo V: AI: Párr. 72 de NEPAD).”
- 1.2 Por lo tanto, en su Comité de Kananaskis en Junio 2002, el G8 decidió proveer “asistencia técnica y financiera para que, para 2010, los países Africanos, la Unión Africana y las organizaciones regionales fueran capaces para comprometerse más eficientemente para prevenir y resolver los conflictos violentos en el continente y para llevar a cabo operaciones de apoyo a la paz de acuerdo con la Carta de las Naciones Unidas...(Capítulo 1.2 del Plan del G8 para la Acción en África).” Los líderes del G8 acordaron perseguir tres acciones clave interrelacionadas para implementar este compromiso:
- trabajar con los socios Africanos para entregar un plan conjunto, para el 2003, para el desarrollo de la capacidad Africana para llevar a cabo operaciones de apoyo a la paz, incluyendo el nivel regional;
 - entrenar las fuerzas de apoyo para la paz Africana, incluyendo el desarrollo de centros regionales de desarrollo de excelencia para los aspectos militares y civiles para la prevención del conflicto y el apoyo a la paz, como el Centro de Entrenamiento para el Mantenimiento de la Paz Internacional de Kofi Annan; y,
 - para coordinar mejor las iniciativas de entrenamiento par el mantenimiento de la paz.
- 1.3 Los Estados Africanos individuales, la Unión Africana, algunas organizaciones regionales Africanas, las Naciones Unidas y donadores individuales (tanto el G8 como los no G8) ya están tomando medidas significativas para construir capacidades para prevenir y resolver los conflictos en África y para llevar a cabo operaciones para el apoyo de la paz. De hecho, varias naciones Africanas proveyeron de varias unidades de personal (mantenedores de paz, observadores y policías civiles) para continuar con las misiones de mantenimiento de paz de las Naciones unidas y de África en ese país y en el resto del mundo. El impacto y la efectividad de estos esfuerzos individuales y colectivos para construir la capacidad pueden ser multiplicados por medio de su canalización hacia la realización de una visión común. Para que sea realizable y sostenible, esta visión debe de pertenecer a África y dirigida por ésta. Debe reflejar el compromiso por parte de los Africanos par invertir en su futuro. Los líderes del G8 han hecho claro su compromiso para coincidir con los compromisos Africanos (Plan de Acción del G8, Párr. 4).
- 1.4 Desde la Cumbre de Kananaskis, el G8 y los socios Africanos han trabajado de cerca para desarrollar el plan para el desarrollo de la capacidad Africana para llevar a cabo operaciones de apoyo a la paz, incluyendo el nivel regional. La Unión Africana y las

organizaciones regionales africanas han continuado con el desarrollo de una estructura institucional para la paz y la seguridad en el continente. Las decisiones clave se preveen en los meses siguientes, así como los años venideros. Consecuentemente, el plan debe ser sincronizado e iterativo, ajustado como los acuerdos institucionales Africanos han sido establecidos y desarrollados.

2. Objetivo

2.1 Los elementos del plan conjunto deben ser determinados por su objeto y fin. El punto inicial para el plan conjunto es le “Protocolo Relacionado con el Establecimiento del Consejo de Paz y Seguridad de la Unión Africana,” el cual fue adoptado por la Asamblea de la Unión Africana en Durban el 9 de Julio del 2002, pero el cual debe ser ratificado por los Estados miembros. Inter Alia, el Protocolo llama para el establecimiento de:

- un sistema de advertencia temprana continental;
- una Fuerza Provisional Africana;
- un Comité de personal militar;
- Panel Sensato.

Los socios Africanos han pedido apoyo para poner en práctica el Protocolo.

2.2 En preparación para la Cumbre de Maputo de la Unión Africana en Julio, los Jefes Africanos del Personal de Defensa en su tercer encuentro en mayo 15.16 en Addis Abeba considerado para la práctica del Protocolo. Ellos adoptaron una estructura Policial para el establecimiento de la Fuerza Provisional Africana y el Comité de Personal Militar. En particular, la estructura policial provee para el establecimiento de la capacidad del manejo estratégico de la Unión Africana y cinco brigadas regionales que puedan facilitar para que la Unión Africana pueda llevar a cabo operaciones complejas para el apoyo de la paz en una aproximación para el 2010. La Unión Africana continúa involucrándose en discusiones con las organizaciones regionales Africanas para establecer hermandades de trabajadores. La Secretaría de las Naciones Unidas ha continuado con su provisión de consejos a la Comisión de la Unión Africana en sus requerimientos institucionales para manejar las operaciones de apoyo para la paz, enfocándose en la capacidad de las oficinas centrales y las estructuras.

3. Capacidades Necesarias

3.1 En consideración con la visión a largo plazo de las capacidades de apoyo para la paz Africana y en orden de realizar un plan estratégico, será necesario determinar las capacidades que puedan ser requeridas para alcanzar los fines Africanos. Será necesario evaluar qué capacidades existen en los Estados Africanos, cuáles de esas capacidades pueden ser las apropiadas para las operaciones de ayuda para la paz Africana y cuáles son los huecos restantes o débiles que requieran mayor atención. El proceso de la generación de listas provisionales puede proveer información clave para este fin.

3.2 La experiencia de las Naciones Unidas y el Reporte Brahimi de las Operaciones de Paz de las Naciones Unidas sugieren que las operaciones de ayuda para la paz multidimensionales viables incluyen los siguientes tres elementos básicos:

- una autoridad legítima que lleve a cabo decisiones políticas;
- un manejo estratégico multidimensional y una capacidad planificada de misiones integrada que incluya la habilidad para proveer dirección, para planear y proveer ayuda a las actividades de campo, así como a los contribuyentes actuales y potenciales (incluyendo el apoyo en la forma logística y de entrenamiento); y,
- capacidades de campo multidimensionales que incluyan una rápida misión de la sociedad civil, contribuciones de las tropas entrenadas y equipadas y la policía civil de los Estados Miembros y personal civil / político disponible para otras misiones (derechos humanos, reglas y leyes de gobernabilidad, etc.).

3.3 Basado en esto, el Departamento de Operaciones para el Mantenimiento de Paz de las UN ha desarrollado una serie de seis escenarios describiendo las capacidades particulares generalmente requeridas para realizar diversas operaciones de ayuda para la paz: i) consejos militares para la misión política; ii) misiones de observación de la Unión Africana (UA) junto con las NU; iii) la misión única de observación de la UA; iv) las fuerzas de mantenimiento de paz de la UA (mantenimiento de paz tradicional o despliegues preventivos); v) la fuerza de los mantenedores de paz de la UA (misiones multidimensionales complejas); y vi) misión de intervención de la UA. Estos escenarios proveen la base para identificar las capacidades requeridas y determinar las capacidades disponibles, las debilidades y los huecos. Esto puede llevar a considerar elementos posteriores para la incorporación del plan conjunto.

3.4 Varias Naciones Africanas han entrenado y experimentado tropas de mantenimiento de paz. Sin embargo, una capacidad de manejo estratégica para operaciones de apoyo a la paz multidimensionales todavía es limitada dentro de la AU y entre las organizaciones sub-regionales. Para ser efectiva, una operación de apoyo a la paz multidimensional debe tener en cuenta las necesidades de asistencia humanitaria, tareas de construcción de paz (incluyendo la restauración de las reglas de la ley) y las necesidades de reconstrucción, las cuales requieren de expertos civiles. El desarrollo de esta capacidad de manejo tomará tiempo y considerables y sostenidos recursos para desarrollarse. Consecuentemente, un primer enfoque en el plan conjunto en el desarrollo de una capacidad de campo multidimensional es un primer paso razonable.

4. Socios Clave

4.1 Tomará tiempo y recursos considerables crear y establecer las condiciones que sustenten el rango completo de capacidades necesarias para que se lleven a cabo completamente las complejas operaciones de apoyo a la paz y sus actividades relacionadas. África necesitará socios en la medida en que vaya progresando hacia la adquisición de capacidades requeridas para alcanzar su visión de largo plazo. Las NU ha desarrollado manejos estratégicos y capacidades de planeación para operaciones de ayuda a la paz y su interés para hacer disponible estas capacidades en una ase ad hoc para las instituciones Africanas. Para hacer esto, las UN están negociando acuerdos con la AU y las organizaciones africanas regionales para asociarse con las capacidades de

manejo estratégicas y de planeación de las Naciones Unidas. Las UN también están proveyendo consejos y entrenamiento a los Estados Africanos y a las organizaciones regionales, así como soporte para los centros regionales y de entrenamiento.. Las Naciones Unidas también han ayudado para establecer a los donadores y a los países que contribuyen con tropas Africanas en la necesidad de equipamiento y para llevar a cabo operaciones militares.

4.2 En adición, la Brigada para la Buena Disposición de Provisión Multinacional para las Operaciones de las Naciones Unidas (SHIRBRIG) es un modelo posible para el desarrollo de una brigada provisional africana regional o sub-regional. Las posibilidades para secundar el Elemento Planificador SHIRBRIG en Copenhague, consultas acerca de sus métodos de operación y asistencia técnica (tal como la asistencia planificadora del SHIRBRIG provee a ECOWAS para la misión potencial en Côte d'Ivoire) pueden ser consideradas.

5. Construir bloques para reforzar las capacidades Africanas para llevar a cabo las operaciones para el apoyo de la paz

5.1 La visión africana para su infraestructura en paz y seguridad es un trabajo en progreso. En reconocimiento de esto, el G8 y los socios Africanos trabajarán, paso a paso, para desarrollar los bloques clave que puedan ayudar a canalizar más efectivamente los recursos existentes en soporte de una visión a largo plazo. Sin prejuzgar las decisiones que puedan tomarse en los meses y años venideros por la Unión Africana en la práctica de su Protocolo en paz y seguridad (notablemente con respecto a capacidades provisionales), los bloques de construcción reciente que han sido identificados incluyen:

- 1) el establecimiento, equipamiento y entrenamiento para el 2010 de multinacionales coherentes, capacidades de brigadas provisionales multidisciplinarias incluyendo componentes civiles en la Unión Africana y a nivel regional, en particular la capacidad de planificación de misiones integradas, misiones de campo de oficinas centrales y estratégicas, las cuales pueden ser disponibles para las misiones respaldadas de las Naciones Unidas llevadas a cabo bajo los auspicios de las UN, UA o una organización regional Africana;
- 2) el desarrollo de capacidades para proveer soporte humanitario, de seguridad y de reconstrucción en el contexto de operaciones complejas para el apoyo de paz;
- 3) el establecimiento de una red continental de observación regional y centros de monitoreo (de advertencia temprana), ligados electrónicamente a un centro en la UA;
- 4) el desarrollo de capacidades institucionales en el nivel continental y regional ara prevenir el conflicto por medio de la mediación, facilitación, observación y otras estrategias;
- 5) el establecimiento de depósitos logísticos prioritarios para reforzar las capacidades existentes;

- 6) la estandarización de doctrinas de entrenamiento, manuales circulares y programas tanto para los civiles (incluyendo la policía) como el personal militar para el uso del mantenimiento de la paz nacionales y regionales, escuelas de entrenamiento y centros de excelencia y soporte para las opciones del IT para unir centros de entrenamiento en África y con los centros internacionales de mantenimiento de paz;
- 7) reforzar la capacidad en los centros de entrenamiento regional;
- 8) iniciativas regionales para el mantenimiento de paz, como las de la misión en Burundi y de ECOWAS para Côte d'Ivoire; y,
- 9) construcción de un consenso en el Comité de Asistencia para el Desarrollo de la OCDE para considerar como Asistente de Desarrollo Oficial a un rango más exclusivo de asistencia diseñado para reforzar las capacidades para llevar a cabo las operaciones de ayuda para la paz y sus actividades relacionadas.

5.2 Cada uno de los bloques propuestos necesita ser dividido en sus partes componentes para alcanzar los esfuerzos concernientes a todos. Este trabajo necesita ser llevado a cabo por los socios Africanos concernientes, soportados por las Naciones Unidas y por los expertos de los países donadores ya activos o que buscan serlo en cada componente.

6. Coordinación de Donadores

6.1 Varios de los socios del G8 e incluso otros donadores, tienen programas extensivos con las naciones e instituciones Africanas para soportar el desarrollo de las capacidades Africanas para llevar a cabo operaciones complejas para la ayuda de la paz y sus actividades relacionadas. Existe una necesidad para reforzar la coordinación entre los donadores y los socios Africanos para prevenir la duplicación y asegurar la efectividad de los costos. Este plan conjunto es uno de los medios para ayudar a canalizar esfuerzos individuales y colectivos hacia el logro de la visión Africana para su capacidad de prevenir, manejar y resolver el conflicto y consolidar la paz. Programas complementarios y hermandades entre los donadores, enfocados en las prioridades Africanas claramente identificadas, pueden ayudar a obtener resultados tangibles.

6.2 Las consultas entre los donadores entre sus programas civiles y militares para reforzar las capacidades para el apoyo en la paz en conjunto con sus socios Africanos es el medio más efectivo para identificar las prioridades, desarrollar la transparencia y buscar sinergias. Dichas consultas pueden tener lugar regularmente en las capitales de los jugadores principales en donde las instituciones de paz regional y continental Africana se encuentren situadas, así como en las capitales de las naciones mantenedoras de paz en África.

6.3 Se propone que estos amplios procesos de consulta se centren en una consulta anual, enfocada en los aspectos de paz y seguridad entre la UA, todos los donadores interesados (no sólo el G8) y las instituciones de paz y seguridad continental y regional Africanas (como los centros de entrenamiento para el mantenimiento de paz). Esta consulta puede proveer un mecanismo para revisar el plan conjunto y su implementación. La consulta también puede proveer una oportunidad para revisar actividades de reforma del sector de seguridad, los cuales son la piedra angular para las capacidades de ayuda para la paz.

6.4 Para complementar estas consultas, también ha sido propuesto generar una base de datos de información de las actividades de los donadores para el apoyo en el desarrollo de las capacidades Africanas para llevar a cabo operaciones complejas para el apoyo de la paz y sus actividades relacionadas. Mientras esto puede ser contenido en la Comisión de la Unión Africana, el G8 y los socios Africanos expresaron su interés en la propuesta de las Naciones Unidas para construir una base de datos global para asistencia en el entrenamiento del mantenimiento de la paz (originalmente creado en 1996 y supervisado por el Servicio de Evaluación y Entrenamiento del Departamento de Operaciones para el Mantenimiento de la Paz) creando un sitio web con ligas entre los sitios web de todos los donadores describiendo sus actividades para la paz y la seguridad en África y proveer información de contacto.

7. Recomendaciones específicas para una acción de corto plazo

7.1 El anfitrión de la Unión Africana (con el apoyo de los donadores) en una consulta anual para el reforzamiento de las capacidades Africanas para involucrarse en operaciones para el apoyo de paz entre la Unión Africana, todos los donadores interesados (no sólo el G8) y las instituciones Africanas para la paz y la seguridad en el nivel continental y regional (centros de entrenamiento para el mantenimiento de la paz).

7.2 Como es requerido y apropiado, una serie de encuentros convenidos por la UA con los donadores interesados (semejantes al personal de la embajada del G8 y los países no pertenecientes al G8) para desarrollar estrategias detalladas (identificando marcas de judicatura e hitos) para cada uno de los bloques identificados en el plan que puedan facilitar a los donadores para alcanzar su asistencia individual y colectiva.

7.3 El apoyo debe ser provisto para facilitar a las Naciones Unidas para continuar proveyendo consejos a la Unión Africana en el establecimiento de sus instituciones de paz y seguridad y su relación con las organizaciones regionales.

7.4 El apoyo debe ser provisto para ayudar a la Unión Africana y a las organizaciones regionales para aprender más acerca del SHIRBRIG, el cual es un modelo posible para el desarrollo de la Fuerza Provisional Africana.

7.5 Las Naciones Unidas deben ser motivadas para desarrollar acuerdos con la Unión Africana y las organizaciones regionales que puedan ayudarlos a asociarse con las capacidades de manejo estratégico y de planeación de las Naciones Unidas. Las discusiones entre los donadores internacionales y las Naciones Unidas deben ser motivados en opciones para manejar las necesidades financieras de las misiones de apoyo de la paz Africanas.

7.6 Representantes de los países del G8 invitan a otros socios concernientes y a los interlocutores Africanos para establecer consultas regulares en apoyo para las iniciativas de paz y seguridad Africanas en las capitales en donde las instituciones de paz y seguridad continentales y regionales se encuentren situadas (para determinar futuras consultas con el bando Africano), así como las capitales de las naciones mantenedoras de paz en África.

7.7 Las Naciones Unidas han ofrecido crear un sitio web con ligas a los sitios web de todos los donadores para que describan las actividades que consideren en la paz y la seguridad en África.